

HUNGRY FOR FLOORBALL?

COME DOWN TO TAKE OVER NEW LANDS AND THE PARADISE!

la SAGA

TENERO 30 AND 31 MAY 2015

The different Floorball tournament
for Kids (Under 12, U14 and U16),
Women, Men (also mix teams)
and Elite Teams

**BLENDING FLOORBALL EXCELLENCE
WITH SPRINGTIME FLAVORS!**



Kawasaki

Let the good times roll.



www.floorballsaga.com



In the late spring of this year, the traditional floorball tournament between Switzerland's greatest is back! On May 30th and 31st, LA SAGA will organize the 4th edition of the event that will host youth and adult teams from Switzerland, Sweden, France and Italy.

4TH EDITION OF LA SAGA FLOORBALL TOURNAMENT

Board the Drakkar and conquer "new lands"

An even larger number of participants is expected for this edition, which will mainly take place at the Sport Center in Tenero. Forty teams will be featured in the youth categories alone, which will confront each other to conquer the different cups of the three "Under" categories. Joining them will be the adult teams, who will face off in the magnificent open-air facility on the shores of Lake Maggiore.

The Sports Center will become alive thanks to the presence of over a thousand participants, transforming itself for the weekend into the capital of this young and dynamic sport.

It is no coincidence that the playing fields have been called "the floorball paradise" up for the conquering. Even this year no one will miss out on the intensity of the game, nets and show!

In addition to the games, there will be a real floorball village with refreshment facilities, a space for exhibitors and different types of entertainment.

Best regards
Mattia Carugati
President of the Organizing Committee

Reise und erkunde neue Gefilde!

Der Kleine und der Große Vikerger besteigen ihre „Drakkar“ und gehen auf Fahrt, um neue Gefilde zu erobern. Das Motto der diesjährige Veranstaltung ist also die spannende Eroberungszug um die Pokale der verschiedenen Kategorien zum Motto:
in den Kategorien der Jugendmannschaften kämpfen die „Eroberer“ um die „Coppa Grande“, den riesigen Wanderpokal mit den großen Henkeln;
in den Kategorien der „Aktiven“ hingegen kämpfen die „Eroberer“ um den Wanderpreis „Ticino Open – Ramseier“.

Komm mit zum Ufer des Lago Maggiore und nimm auch du an der SAGA teil!

Travel and conquer new lands!

The Small and the Large Vikings board their "Drakkar" and travel to conquer new lands. This edition's motto is to conquer the cup of the different categories while having fun:

for the youth categories, "the invaders" compete for the "Coppa Grande" Challenge of huge proportions and big ears;
for the active categories, "the invaders" compete for the "Ticino Open – Ramseier" Challenge.

Come to shores of Lake Verbano and join the SAGA!



HUNGRY FOR FLOORBALL?

COME DOWN TO TAKE OVER NEW LANDS AND THE PARADISE!

Bread, Mortadella, Cheese and Floorball
all local products from Ticino

Brot, Mortadella, Cheese und Floorball
Alle lokalen Produkten aus dem Tesin

Pan, murtadela, formac e unihockey
tüt nostran dal Tesin



CANETTIVINI

Losone

Canetti Vini SA

Al Zandone
Tel. 091 791 63 31
Fax 091 791 04 85
canetti@canetti.ch
www.canetti.ch

INVINO
Veritas

Locarno

In Vino Veritas
Piazza Grande 20 A
Tel. 091 751 61 22

Enoteca Tivinum

Minusio

Enoteca Tivinum
Via San Gottardo 199
Tel. 091 743 99 44

LA MIA TERRA

PER LE MIGLIORI SPECIALITÀ REGIONALI.

Il miele delle api
che hanno punto
anche il mio
papi.

La mia Terra propone più di 2300 prodotti regionali selezionati realizzati dagli agricoltori e dai produttori della tua regione. Vieni ad assaggiare i sapori della tua terra. Per ulteriori informazioni www.coop.ch/lamiaterra

coop
Per me e per te.

SWICA

AGENZIA DI LOCARNO

Via Lungolago G.Motta 2a, 6600 Locarno
Tel. 091 735 44 20 Fax 091 735 44 31
Responsabile Riccardo Piana Agostinetti

Mal etwas anderes ... die Wanderpreise von SAGA

Die Pokale der SAGA - eine Besonderheit des Turniers.

In allen Turnieren werden die Sieger mit einem Pokal bzw. einem Wanderpreis prämiert.

DIE WANDERPREISE VON SAGA

Mal etwas anderes ...



Pokal TI-Open

Genauso macht es auch die SAGA, allerdings mit etwas ein bisschen besonderen Pokalen. Die SAGA ist der Zusammenlegung von zwei Turnieren: der "Ticino Open" (Kategorie "Aktive") und der "Coppa Grande" (Kategorie "Under"). Die Pokale berufen sich auf die Namen der jeweiligen Veranstaltung:

Die "Coppa Grande", mit dem die Sieger der Kategorie "Under" prämiert werden, ist 170 cm hoch und hat große Henkel, also ein Pokal großzügiger Dimensionen. Jedes Jahr haben es die Sieger einigermaßen schwer, den Pokal nach Hause zu bringen, da seine Ausmaße wahrlich außerhalb des Gewohnten liegen. Die Herstellung eines Wanderpokals dieses Formats braucht viel Zeit und Arbeit (siehe Foto).

Der Pokal "Ticino Open - Ramseier", der kleiner ist, hat seinen Namen von der in sein Wappen aufgenommenen Umrisszeichnung des Kantons Ticino. Mit dieser Trophäe werden die Sieger in den verschiedenen Kategorien der "Aktiven" ausgezeichnet. Die Herstellung der Pokale erfolgt mit modernen Techniken der Materialverarbeitung.



Coppa Grande

LA SAGA cups, a special feature of the tournament.

Every tournament rewards the winners in each category with a cup or a Challenge.

LA SAGA CHALLENGES

Something different ...

The LA SAGA tournament does too, but with cups that are a bit special. SAGA is the fusion of two tournaments, the Ticino Open (Active Categories) and the "Coppa Grande" (Under Category). The cups recall the name of the event: The "Coppa Grande", which is a large cup, about 170 cm tall with big ears, was created to reward the winners of the Under Categories. Every year, the winners struggle to bring it home due to its truly extraordinary size. Building a Challenge of this size takes a lot of time and effort (see photos). The "Ticino Open - Ramseier" Cup, smaller in size, recalls its name by depicting the Canton Ticino in the coat of arms. With this trophy the winners of the different Active Categories are rewarded. Their construction is made possible thanks to the use of modern techniques for cutting materials.

RIVAPIANA

VI INVITA AL ROADSHOW DI MAGADINO DEL 13-14 GIUGNO



Piacere di guidare

Rivapiana
Concessionaria BMW

Via Rinaldo Simen 56
CH-6648 Minusio

091 735 89 31
rivapiana.ch

Die letzte Veranstaltung war ein riesiger Erfolg: ungefähr 850 Teilnehmer sind im Sportzentrum von Tenero zusammengetroffen und haben - auch dank zwei Tagen Sonnenschein - zu einer der jeher schönsten und intensivsten Austragungen beigetragen.

LA SAGA 2014

Die Rangliste der LA SAGA 2014 war die folgende:

TI-OPEN WOMEN

IB Vänneström
UCY Girls
Ticino Girls

TI-OPEN MEN / MIX

Schweissfüess
rond ond gsond
Dinamo Burgdoft

UNDER U12

Zug United B12 Red
UHC Lions Konolfingen
ULA

UNDER U14

Chur Unihockey I
UHC Burgdorf-Grünenmatt
Zug United B14 Red

UNDER U16

Zug United B16 Blue
Zug United B16 Red
Zug United B15 White

Es war ebenfalls ein großer Erfolg für die im letzten Jahr eingeführten X-Games, die alle Jungspieler und Teams der Kategorien "Under 12" und "Under 14" einbezogen haben. Als beste Torschützen in der Kategorie "Under 14" haben die Spieler von SV Wiler Ersigen erwiesen, während die besten Torschützen in der Kategorie "Under 12" die Spieler von Verbano Unihockey Gordola waren. In der Ausgabe von 2015 werden interessante Neuigkeiten vorgeschlagen, um diesen Wettkampf im Wettkampf noch spannender zu gestalten.

The last edition was a huge success. About 850 participants met at the Sport Center in Tenero and gave life, with the help of two sunny days, to one of the most beautiful and intense editions ever.

In the next rows you will find the first 3 classed teams for every category:

TI-OPEN WOMEN

IB Vänneström
UCY Girls
Ticino Girls

TI-OPEN MEN / MIX

Schweissfüess
rond ond gsond
Dinamo Burgdoft

UNDER U12

Zug United B12 Red
UHC Lions Konolfingen
ULA

UNDER U14

Chur Unihockey I
UHC Burgdorf-Grünenmatt
Zug United B14 Red

UNDER U16

Zug United B16 Blue
Zug United B16 Red
Zug United B15 White

Great success for the x-games, introduced last year, involving all the kids and teams of the Under 12 and Under 14 categories. The Under 14 category's best shooters were players from the SV Wiler Ersigen team, and the Under 12 category's best were the kids from Verbano Unihockey Gordola. For the 2015 edition, new and interesting changes will be proposed to make the competition even more exciting.

MERBAGRETAIL.CH
MERCEDES-BENZ AUTOMOBILI SA
La mia concessionaria Mercedes-Benz e smart



Mercedes-Benz

AMG
DRIVING PERFORMANCE



Approfittate ora di uno

sconto valuta* del 18%

valido su tutte le autovetture.



*Valido fino a mezza estate e esclusione dei modelli speciali.

NÄCHSTE VERANSTALTUNG

SAGA stellt für ihre nächste Veranstaltung einige wichtige Neuigkeiten im organisatorischen Bereich vor. Im Anschluss an die letzten beiden Durchgänge hatte man sich dazu entschieden, ausgehend vom Gründerverein (Regazzi Verbano Unihockey) einen unabhängigen Verein, LA SAGA aufzubauen, um eine einfachere und den Bedürfnissen von Veranstaltungen dieser Größenordnung angemessener Durchführung zu ermöglichen. Im Zuge der Gründung des neuen Vereins wurde ein Komitee gebildet, das erfahrene Leute und einige neue Gesichter vereint, die der Veranstaltung ihre Zukunft sicher können.

Außer dem bereits früher Entschiedenem wurde beschlossen, eine neue Website zu entwickeln, auf welcher Informationen zu allen Arten des technischen Supports angezeigt werden können.

Im Folgenden stellen wir die Mitglieder des Komitees mit ihren Funktionen vor:

- **Präsident: *Mattia Carugati***. Verantwortlicher für Marketing und Kommunikation zu den Jugendmannschaften und denen der Aktiven;
- **Vizepräsident *Maurizio Bisi***. Verantwortlicher für die Organisation und Planung der Spiele in den verschiedenen Kategorien des Turniers;
- **Vizepräsident *Matteo Renoux***. Kassenwart und Verantwortlicher für den gastronomischen Bereich der Veranstaltung;
- ***Sara Bacciarini***: Verantwortliche für administrative Aufgaben und die Verwaltung der Website;
- ***Matteo Bosia***: Verantwortlicher für organisatorische Aufgaben im Zusammenhang mit Schiedsrichtern und der Jury;
- ***Duri Breda***: Verantwortlicher für die Verwaltung von Unterkünften in der Kategorie "Under" sowie in der Kategorie "Aktive";
- ***Philippe Soutter***: Verantwortlicher für das Turnier in der Kategorie "Under" sowie in der Kategorie "Elite"

Für weitere Kontaktinformationen nutzen Sie die Website zur Veranstaltung: www.floorballsaga.com

Außer über die organisatorischen Neuigkeiten freuen wir uns, dass die Einschreibungen für die Kategorie "Under" bereits abgeschlossen sind, in der 40 aus der gesamten Schweiz stammende Mannschaften und ein aus Schweden kommendes Team zu finden sind. Aufgrund der größeren Anzahl beteiligter Mannschaften hat sich die Veranstaltungsorganisation entschieden, für den Wettkampf eine zusätzliche Halle zu nutzen. Für die drei Kategorien der "Aktiven" haben wir bereits eine gute Anzahl von Einschreibungen, welche große Hoffnungen darauf macht, dass bei dieser Veranstaltung der Teilnehmerrekord übertroffen werden kann.

Wie jedes Jahr werden Erfrischungsbereiche zur Verfügung stehen und es wird einen gut ausgestatteten Shop für Sportprodukte (ausschließlich Artikel zu Unihockey) unseres technischen Partner Exel geben. Auch wird es wie seit etlichen Malen einen Stand zu "Unihockey für Straßenkinder" geben.

NEXT EDITION

For the new edition, LA SAGA introduces some important changes at management level; following the great development seen in the previous two editions, the founder (the Regazzi Verbano Unihockey) decided to establish an independent association, LA SAGA, to make managing easier and more adequate to an event of this size. Following the foundation of the new association, a committee was created, combining experienced elements with some new faces, which will work together to ensure the future of the event. What's more, a new web page has been designed, which allows information to be viewed on every kind of technological device.

Allow us to introduce the members of the committee and their roles:

- **President: *Mattia Carugati***. Responsible for marketing activities and communication with youth and active teams;
- **Vice President: *Maurizio Bisi***. Responsible for managing the match plan of the various categories in the tournament;
- **Vice President: *Matteo Renoux***. Treasurer and responsible for catering;
- ***Sara Bacciarini***: Responsible for the management and administration of the website;
- ***Matteo Bosia***: Responsible for the management of the Referees and Jury Table;
- ***Duri Breda***: Responsible for the management of the accommodation for both the Under and Active Category;
- ***Philippe Soutter***: Responsible for the management of both the Under and Elite categories;

For contact information, please refer to the event website at www.floorballsaga.com

In addition to the new changes organized, we are happy to have already closed the registration for the Under Categories, which will present 40 teams from all over Switzerland and one from Sweden. Thanks to the increased number of teams present, the Organization has decided to use an extra gym for the competitions. We already have quite a number of sign-ups for the three Active Categories and it looks like we will exceed the record number of participants at the event.

Like every year, refreshment areas will be available, as well as a well-stocked sports equipment shop (especially floorball articles) offered by our technical partner, Exel. A Unihockey für Strassenkinder stand will also be set up, as in recent past editions.



Casella postale 337, via Campagne 9, 6598 Tenero

IMPRESA DI PULIZIA

Vendita e fornitura di
attrezzature, detergenti e disinfettanti per la pulizia

LEO PELLEGRINI

Natel 079 337 32 33 - Fax 091 730 95 13

E-mail: pulisan@netcore.ch

The third edition of the "Pink Cup" tournament will be held on April 26, 2015!
The event started in 2013 with the aim of promoting women's unihockey in Ticino.
After several quiet years, the women's movement began to grow again and is still increasing!

PINK CUP 2015

Three teams were registered in an official championship in 2011 and there are 7 teams participating in a Swiss championship in the current season.
The Pink Cup is intended to offer women players the chance to spend a fun day together in the name of unihockey. At the same time, the hope is to give unihockey more visibility.
The tournament will take place on the small field at the Caserma di Losone, which has hosted eight teams in the last two seasons.

1st edition:

The first edition was held on Sunday, April 28 and was won by the young girls of "Blenio Stars Unihockey," who defeated "Floorball Keeps You Young."



3a edizione
Pinkcup
26 aprile 2015
Caserma di Losone

2nd edition:

Although "Floorball Keeps You Young" lost the first edition, the team made a great come back by winning the second edition, thanks to their victory in the final match against "SUM!"

Both editions featured entertainment activities for players, the staff and the guests!
As stated above, the third edition will be held on **April 26, 2015**... for updates, visit www.pinkcup.ch and click like on our Facebook page!





Björn kommt aus Schweden und lebt nun seit unzähligen Jahren in der Schweiz. Früher als Spieler beim Torpedo Chur, Jona Uznach Flames und Wiler Ersigen, anschliessen wurde er Trainer. Björn trainiert gegenwärtig die U14-Mannschaft von Chur Unihockey und ist heute unser Interview-Partner.

Aus deiner langjährigen Erfahrung, wie beurteilst Du die Entwicklung von Jugend-Unihockey in der Schweiz?

Es gibt viele Junioren wo Unihockey Spielen. Der problem mit der Entwicklung bei die Junioren finde ich liegt bei der Trainer. Viele Trainer wo auf der undere Stufe Trainer machen sind vielfach Eltern wo sagen die sie helfen (nichts gegen die Eltern). Hier ist man sehr dankbar das die Eltern helfen aber hier müsste unbedingt ehemalige Spieler zum einsatz kommen. Sie bringen viel erfahrung mit, kann die junioren in der Technische (Ballannahme, Pass, Schuss....) bereich vieles früh lernen. Aber es fehlt leider der bereitchaft von die ehemalige (schade).

SWISS FLOORBALL JUNIORS QUO VADIS?

Interview mit Björn Söderberg

Was sind deines Erachtens die grössten Unterschiede zwischen den Schweizerischen Junioren und denjenigen in Schweden?

In Schweden machen die Junioren sehr viele sportarten wie Fussball, Handball, Eishockey..... gleichzeitig, bis sie 12-15 Jahre.

In der Schweiz sagt man sehr früh das sie nur ein Sportart machen sollte/könnte. Es liegt auch sehr viel an die Eltern wo findest das es nicht mehr möglich ist, (ich bin nicht der gleiche meinung, WO EIN WILLE IST, IST AUCH EIN WEG). Denn habe der Schule sehr hohe Stellenwert in der Schweiz. Man muss SEHR gute Noten in der Schule haben sonst wird man nichts und verdient zu wenig.....

So kann man denn kein Sport machen, warum weiss ich nicht!!!!

Eine U14-Meisterschaft in der Schweiz ist nicht ganz aufgebaut; woran könnte es liegen?

Ein problem ist ganz klar der Infrastruktur. Wir haben zu wenig Hallen in der Schweiz zum Grossfeld Trainieren. Aber ich bin der meinung das wir auf diese Stufe nicht 2-3 mal in der Woche Grossfeld trainieren müssen. 1 mal ist genügend und der rest kannst du immer noch Kleinfeld Trainieren. Technik Training kannst du sehr gut auf Kleinfeld trainieren. Was der Vorteil ist wenn sie schon auf diese Stufe Grossfeld spielen können, haben sie schon vieles gelernt vor sie in der U-16 Stufe kommt. Es handelt sich hier um einige sachen da der Spielfeld grösser ist: Orientierung, Spielsystem, 5 gegen 5, härtere Pass, längere Laufwege, usw.

Chur Unihockey nimmt seit mehreren Jahren an die SAGA teil; welche sind die drei Hauptgründe, hier in Tenero zu sein?

Tessin mit dem Wetter, hier ist man doch gerne oder!!!!

1) Wir dürfen Grossfeld spielen gegen andere Teams aus der Schweiz (nicht nur gegen unsere Region). So sehen wir in etwa wie wir stehen zum andere Kantonen.

2) Für uns ist auch ein sehr coole Abschluss von der letzte Saison. Da der Turnier sehr gut Organisiert ist passt es perfekt zum der Saison so Abschliessen. (es gibt ja leider fast keine Turniere in der Schweiz für U-14 GF.)

3) Unsere jüngere Spieler kann der erste Grossfeld Erfahrungen sammeln. Es haben sich bewiesen das es für die Junge Spieler sehr viel bringt für der Zukunft

Am Schluss möchte ich mich bedanken für ein SEHR gute Turnier in der Sonnenstube von der Schweiz.

Herzlichen Dank, Björn, für deine Antworten. Wir wünschen Dir und Deinem Team ein erfolgreiches Turnier.



RAIFFEISEN

How did you found the women's movement in Switzerland? What are your forecast for the future?

We are on a truly good way. Although it's important that we don't make any hurried decisions regarding Liga-Reform. But in general, our view into the future of women floorball is positive.

JAN JUNGO

Interview with Aegera Giffers' Trainer

This was your first year in A series, what about your feeling and your emotion?

It's a great feeling, we've had a blast. The performance is much higher than we were familiar with in B series, but we acclimated well and fast. We are in the series we belong to.

Resume briefly your floorball career.

I passed the junior-levels in my hometown with UHC Düringen. In the age of 16, I joined the U21-Team of UHT Tuffers-Schmitten where I played for one year. The next three years of playing U21-Level I played for UH Sense-Tuffers. In the age of 20, I made the big step into the 1. Team of Sense-Tuffers, NLB for three years. After this, I've played for UHC Flamatt-Sense in the premier league on the small field for two more years. Unfortunately, after these 2 years my knees gave up and I had to retire which was pretty hard. The head still wanted to play on a high level, but the body said no.

During my time in Sense-Tuffers, I already started my career as a Coach. I coached the Flamatt-Sense for 4 years the Women-Team in premier league on the small ground. After those 4 years, I became coach of the Team I'm still running, Aegera Giffers. That time, the female franchise of Aegera was participating in League 1 on the big ground.



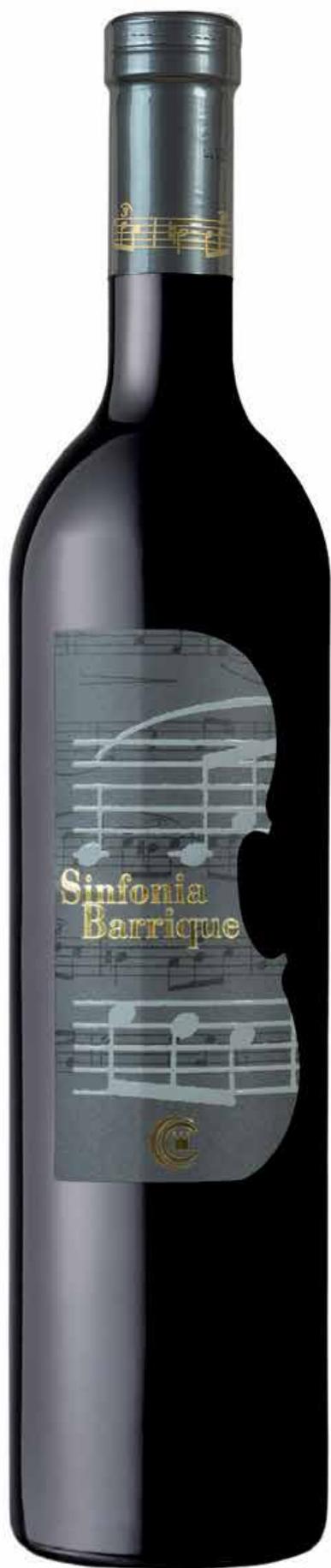
Tell us three reasons to participate to the Ticino Open.

The first reason: Atmosphere, it's simply a great experience.

Secondly: The Location in Tenero is awesome.

Thirdly: The people. Everyone is very kind and friendly. Cool guys!

Daniele Lipani
Consulente Vendita
Servizio Ticino
Mobile +41 76 309 19 74
E-Mail: dlipani@rapelli.com



Un bacio di vino!

 Chiericati vini

*Viviamo il vino
con passione e
impegno.*

**Enoteca
Convento**

Produzione
propria

Importazione
diretta

Telefono
091 825 13 07

chiericati.ch





EXCEL



«THE NEW PLAYERS CONCEPT 2015/16»



Graphics & Layout of Brochures by REALITY DESIGN | www.reality-design.ch
LA SAGA photos by Maurizio Bacciarini | www.flickr.com/maurizio-b
©2015 www.floorballsaga.com